



Cantastorie

a cura di Giorgio Vezzani

ENTE PROVINCIALE per il TURISMO - Piacenza ASSOCIAZIONE «AMICI DEL PO»

VI^{*} Sagra Nazionale dei Cantastorie

27 AGOSTO 1967

in Piazza Cavalli

VENTENNALE

A. I. C. A.

Associazione Italiana Cantastorie 1947 - 1967



VITA E TIPI DI CANTASTORIE

GAETANO

CAGLIARI

Gaetano Cagliari (nato a Reggio Emilia il 18 luglio 1887 e morto il 10 dicembre 1956), già cantante di teatro, fu cantastorie assai noto e Presidente dell'A.I.C.A. dal '52 al '56. Sempre molto attivo, si interessò presso le autorità dei vari comuni per migliorare le condizioni dei cantastorie. Nell'autunno del '44, durante un'incursione aerea, una bomba, scoppiata vicinissima, gli tolse la vista e dilaniò il figlio che aveva accanto. Nonostante la grave menomazione continuò a fare il suo mestiere di cantore ambulante.

Di lui ricordano i cantastorie di oggi: - Cagliari Gaetano ha sempre scritto fin da piccolo e chi trovasse le sue canzoni porterebbero la data dell'890 e del primo Novecento. Lui cominciò a girare il mondo da bambino scrivendo le canzoni che si faceva stampare dove si trovava, a Imola a Rimini a Forlì a Pesaro. Ha girato sempre a piedi e in bicicletta assieme a un certo Biolchini Mario, anche un certo Melandri di Faenza, poi a Rimini aveva formato un trio con Caserio Biolchini e un altro che si chiamava Altidoro. Lui aveva fatto la canzone della Toscanella. Nel 1904 aveva fatto la canzone della Banda di Adani e Caprari che furono catturati in mezzo al grano presso Albareto di Modena. Aveva fatto anche la canzone di Sacco e Vanzetti fucilati in America. Aveva pure fatto la canzone della Cianciulli di Reggio Emilia.



Or narrar vogliam del Cantastorie che son più le fatiche delle glorie di Quaresima o in carnevale tutti fan divertir più ben che male. Del Cantastorie, non professione ma una vera e propria missione in auto, in moto od in ferrovia all'alba parte e via e via. Ed in quel luogo pria designato sia per la fiera od un mercato ad una gente a profusione che ascoltan fatti o la canzone. Di quelle belle poi come sapremo che fecero furor laggiù a S. Remo. Son bravi suonator, Canzonettisti fra mezzo a lor vi son dei veri artisti Tutte le Mamme vi fanno ascoltare finché voi le potrete imparare. Da due Soldi mai cantano invano Avea un Bavero color zafferano la folla applaude ogni canzone che stà ascoltando con attenzione finché un Vigile troppo zelante che ai suonator si fà, a loro innante che a loro intima contravenzione dice: Disturban la circolazione. Sucedon spesso a loro tante cose non son pel Cantastorie tutte rose mentre stan variando il lor programma spiegando fatti allegri o un truce dramma.

Mà un temporale pronto a scoppiare che fà la folla, tutta scappare ed ai suonatori questo non garba ch'intendean vender poi lame per barba sarà ben magra soddisfazione mà ancor più magra la colazione così purtroppo della mattina hanno rimesso pur la benzina. Contenti loro sempre si vanno a riparar ed aspettano il domani per poter ricominciar.

Cantastorie son allegri e buoni ne sceglierem qualcun fra canti e suoni Bobj il batterista senza freno perché lo dice lui: è nato in treno. Piazza Marino o Zirudella ne scrive una e l'altra più bella Lorenzin all'opposto garbato e civile dal tratto fine e signorile Silvagni Alfredo detto Caserio che quando canta lo fà sul serio invece Parenti che strilla alla Gigli non si capisce se canta o sbadigli Bruzzi suona e l'orecchio ti spacca con la cornetta la Miglievacca Boldrini e figlia sembran in ferie arrivano in piazza in fuoriserie; Beppin da Fiorano straordinario cantando è buffo più di Macario con chi lo ha creato, Carlino è stizzito l'ha cominciato e non finito Cagliari Presidente non vogliam dimenticar che quando canta Egli fà tutti... addormentar.

TANO CAGLI ARI

A. I. C. A.

4.0.0.7



Quest'anno i cantastorie festeggiano il ventennale della fondazione dell'Associazione Italiana Cantastorie che ha permesso un più efficiente e organizzato svolgimento della loro attività assicurandone la dignità derivante da un'antica tradizione.

Per superare le difficoltà che incontrano nel loro mestiere, ormai fuori del tempo, i cantastorie da alcuni anni si sono riuniti in associazione: l'A.I.C.A., Associazione Italiana Cantastorie, che ha sede a Forlì ed è aderente all'A.N.V.A., l'Associazione Nazionale Venditori Ambulanti di Roma.

La costituzione dell'A.I.C.A. non rappresenta però l'unico tentativo di raggruppare in categoria i cantastorie. Vi furono in precedenza diverse altre iniziative artefice delle quali fu sempre l'attuale Presidente dell'A.I.C.A., il romagnolo Lorenzo De Antiquis. Nel 1927 infatti costituì a Bologna il « Sindacato Suonatori Ambulanti che durò in vita circa due anni. Poi nel '31 a Cremona fondò il « Gruppo esecutori e Venditori di canzoni» scioltosi nel 1934.

Infine, nell'immediato dopoguerra, il tentativo che doveva avere felice esito: nelle Marche per la fiera di Crocette di Castelfidardo (Ancona), il 14 settembre '47, si incontrarono alcuni cantastorie, Piazza e De Antiquis, Dian, Pedacchia, Silvagni, Parenti, Magnifico.

I giri per le piazze non rendevano più come una volta e pensarono quindi di costituire un organismo che riunisse tutti i cantastorie allo scopo di rivalutare il loro antico mestiere e ridare nobiltà alla figura del cronista ambulante. De Antiquis accettò l'incarico di elaborare l'idea e di definire i diversi punti della nascente associazione. Questo avvenne in un caffè di Benevento. Due settimane dopo, alla Trattoria del Gallo, a Rimini, nasce l'A.I.C.A., l'Associazione Italiana Canzonettisti Ambulanti. Primo Presidente è Alfredo Silvagni, che rimane in carica dal '47 al '50. Gli succede poi Mario Bruzzi di Crespellano (Bologna) nel '51. Dal '52 al '56 il reggiano Gaetano Cagliari cui succede nel '57 Lorenzo De Antiquis che è tuttora in carica.

Nel '54 si svolge a Bologna il 1º Congresso Nazionale dei Cantastorie: il cortile interno della Trattoria Profeti in via Riva di Reno è la sede della riunione dove alle nove dell'11 aprile arrivano i cantastorie e si dà inizio all'assemblea. Sul fondo è sistemato il tavolo presidenziale al quale siedono il reggiano Gaetano Cagliari, il segretario Lorenzo De Antiquis, l'amministratore Marino Piazza, i consiglieri Callegari, Dian, Bollani, Parenti e Bardelle

Sul tavolo, accanto al microfono, una valigetta di metallo: la cassa e l'archivio dell'associazione. Agli altri tavoli sistemati lungo i muri del cortile sono i soci dell'A.I.C.A. venuti da Lombardia, Piemonte, Veneto, Toscana, Abruzzo, Ciociaria.

Al termine del congresso si esibiscono poi tutti alla Montagnola, in Piazza VIII Agosto. Le canzoni del fatto sono già pronte, stampate sui fogli volanti rossi, verdi, gialli, azzurri.

Le riunioni dei cantastorie, dopo qualche anno di pausa, si succedono poi abbastanza regolarmente. Per festeggiare il primo decennio di attività dell'A.I.C.A. i cantastorie organizzano una grande manifestazione a carattere nazionale che si svolge a Gonzaga il 9 settembre '57 in occasione della Fiera Millenaria.

Il raduno per la prima volta assume il carattere di un vero e proprio concorso con premi, coppe, diplomi e medaglie. I cantastorie si esibiscono davanti ad una giuria della quale fanno parte, tra gli altri, Cesare Zavattini, Roberto Leydi e l'editore Campi. Viene eletto «Trovatore d'Italia » il cantastorie siciliano di Paternò Cicciu Busacca. Altri premi vanno ad Ada Bampa per la narrazione drammatica della « storia » presentata e a Marino Piazza.

Gonzaga è pure la sede del secondo convegno dei cantastorie che si svolge l'8 settembre '58 e il nuovo « Trovatore » è Vito Santangelo di Paternò che con questa affermazione si affaccia alla ribalta del mondo dei cantori ambulanti. Il secondo premio va al cantastorie milanese Angelo Brivio che vede così riconosciuta la sua dura esistenza al servizio dell'arte popolare.

Nel '60 la rassegna prende il nome di Sagra dei Cantastorie e si svolge il 29 giugno a Grazzano Visconti: risulta vincitore Orazio Strano di Riposto decano dei cantastorie di antica tradizione dell'isola. Per l'occasione Roberto Leydi e Cesare Parmeggiani allestiscono una mostra dal tema « Episodi di cronaca nera dal 1945 ad oggi nella poesia del Cantastorie ».



Nel settembre del '61, alla Fiera Millenaria di Gonzaga, il Presidente dell'A.I.C.A., in rappresentanza dei cantastorie, presenzia al Concorso dei Poeti Stornellatori toscani.

Castell'Arquato, in provincia di Piacenza, è la sede della Sagra del '62: il 1º luglio, al termine delle esibizioni dei cantastorie, la giuria, formata da personalità del mondo dell'arte, giornalisti e studiosi del folklore, assegna il titolo di «Trovatore d'Italia » a Orazio Strano, alla sua seconda affermazione. Altri premi vanno a Vito Santangelo, Turiddu Bella e Vito Strano.

Da segnalare una innovazione: un tema obbligato nel quale si cimentano tutti i cantastorie. Si tratta della trasposizione popolare dell'opera "Isabeau" in cui si distinguono Marino Piazza e Vanna Boldrini che per l'occasione scrive la sua prima « storia ».

L'A.I.C.A., che dal gennaio '62 ha preso definitivamente la denominazione di Associazione Cantastorie Italiani, conta ormai 15 anni di vita. Ha portato ordine e organiz zazione nel mondo dei cronisti ambulanti che ogni anno si riuniscono per il rinnovo delle cariche e per discutere i problemi degli associati. Un centinaio, circa, sono i suoi iscritti.

Un tempo, quando il cantastorie, presentato il suo repertorio e venduti i fogli volanti, cercava di smerciare qualche altro articolo per arrotondare i magri guadagni, era subito fermato e allontanato dalle autorità comunali per mancanza di licenza.

Ora, con l'adesione all'A.N.V.A. i cantastorie hanno ottenuto la licenza di venditori ambulanti e con essa un posto sulle piazze dei mercati dove possono esibirsi ϵ

vendere altri articoli che non siano i soliti canzonieri. In certi comuni l'esibizione è permessa anche a «piazza morta», mentre altrove, specialmente nelle piazze e nei mercati delle grandi città congestionate dal traffico sono relegati nella lontana periferia. Nei paesini di provincia, poi, spesso sono allontanati quasi fossero dei mendicanti.

Anche se quello del cantastorie è un mestiere che fatalmente va scomparendo, sopraffatto com'è dalla concorrenza insostenibile rappresentata da giornali radio televisione, gli ultimi cantori ambulanti hanno una loro dignità e non si possono confondere con i mendicanti che suonano qualche strumento per attirare l'attenzio ne dei passanti.

I cantastorie non mendicano, vendono. Vendono i loro fogli a stampa con le canzoni che cantano, qualche fascicolo di versi che la gente compera per poche lire dopo avere ascoltato le canzonette e le « storie ». Da qualche anno i giornali, la radio, la televisione rivolgono la loro attenzione a quel gruppo di cantastorie che va diminuendo ogni volta di più.

In particolar modo l'Ente Provinciale di Piacenza al quale va l'indiscutibile merito di aver ridato importanza e notorietà alla categoria dei cantastorie, da diversi anni ormai organizza la Sagra dei Cantastorie: Grazzano Visconti (1960), Castell'Arquato (1962), Monticelli d'Ongina (1964), Bobbio (1965), Piacenza (1966), ne sono state le sedi. La VI Sagra dei Cantastorie si svolgerà anche quest'anno nella bella Piazza Cavalli a Piacenza il 27 agosto e vedrà l'intervento di tutti i cantastorie attivi provenienti da ogni parte d'Italia.

I "TROVATORI,

- 1957 CICCIO BUSACCA
- 1958 VITO SANTANGELO
- 1960 ORAZIO STRANO

- 1962 ORAZIO STRANO
- 1964 VITO SANTANGELO
- 1965 TURI DI PRIMA
- 1966 LEONARDO STRANO



CANZONIERE DELLA 6ª SAGRA

S'incontrano a Glassboro Johnson e Kossighin

(di Marino Piazza)

Kossighin e Lyndon Johnson si sono incontrati diversi argomenti sono stati trattati; Il Vietnam e il Medio Oriente il Canale e l'invasion per accordarsi bene hanno fatto colazion...

II

Questi due grandi uomini impegnati si sono a fondo per trovar la giusta via di una pace in tutto il mondo; Salvare i nipoti da una grave distruzion trovare un accordo fra tutte le Nazion...

III

Han discusso il progetto di non proliferazione disarmo controllato più accentuata distensione; Unione Europea e sambi commercial libertà e democrazia nei ramosti cultural nei rapporti cultural.. IV

Al Palazzo di Vetro si riuniscon giorno e notte gli Stati in guerriglia si continuano a dar botte; Ministri e segretari di tutte le Nazion discutano e progettano per una risoluzion...

V In quest'era di progresso
non si deve più far guerra
concordia buon umore
fratellanza sulla terra;
Aiuto ai più poveri
amore e cordialità
per vivere felici
uniti in pace e in libertà...

La pillola (di Turiddu Bella)

Avvicinate, signori e signore — specialmente le signore — ed ascoltate questa storiella con attenzione. Forse il mio dire sarà apportatore di bene, forse le mie parole vi faranno riflettere prima di compiere degli atti inconsulti. Ascoltate!

1. Anch'io conto una storia qualcosa di eccitante... per maschi o sia per femmine davvero interessante.

I fatti sono espliciti, chiarissimi e precisi, di pubblico dominio e dalla stampa incisi. 3.

Per cui io prego il pubblico che voglia perdonare

se dei dissensi suscito col mio... filosofare.

4. Vi parlo delle frottole che dicono i giornali e spiego della « pillola » gli scopi suoi letali.
La pillola... Che cosa è questa benedetta pillola di cui parlano ogni giorno i giornali e le riviste mediche? Cercherò di spiegarlo come meglio mi è possibile:

La pillola è quel farmaco d'effetto fulminante che spegne ancor sul nascere la vita palpitante...

6. moralisti e medici d'accordo — a quanto sento — d'usarla ognor consigliano contro il concepimento... 7.

Così, se c'è una coppia di sposi novellini che per un po' non vogliono avere dei bambini,

8. con una sola pillola che prende la signora, ogni più bella nascita si manda alla malora!...

Avete capito di che cosa si tratta? Niente po' po' di meno che di una medicina capace di annullare ogni maternità. Cosa da fare accapponare la pelle e rizzare tutti i peli, compresi quelli della testa! 9.

Gli economisti dicono che il mondo è rovinato perchè di bimbi poveri è sovrappopolato;

10.

e se con questo ritmo la nascita ancor sale prima che volge il secolo la fame è generale!

11.

Or dunque è necessario frenar tale crescendo, se non si vuol conoscere un avvenir tremendo.

12.

E' questo che si predica nel mondo, in ogni dove, da atei e cattolici, con ripetute prove...

con ripetute prope...

Così la pensano gle economisti, gli estremisti, i moralisti, i medici ed i religiosi. Ma come si può fare a meno della gioia di generare? Come si può rifiutare la felicità di stringere al seno un esserino che è carne della nostra carne, sangue del nostro sangue?

del nostro sangue?

Ma quelli dicono che la pillola è lecita e molta gente lo crede e la usa, ma sentiite i risultati:

13.

Così, senza riflettere,

si corre all'avventura, cercando di sopprimere la legge di natura.

Ma la natura vendica i suoi diritti santi e morti e morti semina di donne stravaganti. 15.

14.

16.

Questo è successo proprio a tante, in Inghilterra, che nraticando pillole or sono sotto terra.

La pillola coagula il sangue nelle vene e, senza manco accorgersi, una trombosi avvienne 17.

Per cui, signore amabili, conviene farla finita e non rendere sterili le fonti della vita...

E fontt della vita...

E finiamola veramente una buona volta per sempre con la pillola, signori miei, giacchè l'uomo, non solo non deve attribuirsi il diritto di soffocare ogni concepimento di vita, perchè ciò è contro natura, ma non può assumersi la responsabilità di annientare i germi di una personalità che può essere grande.

18. 18.

Fra le mancate nascite chissà che non ci sia un santo oppure un genio che voi buttate via?...

19. E poi tra tutti i popoli la pillola attecchisce, prima d'un paio di secoli l'umanità finisce.

20.

E allor chi andrà più in orbita, chi esplorerà le stelle, chi mai farà più pillole ed altre coserelle?

Verranno solo scimmie a governare il mondo e forse allor — credetemi sarà migliore, in fondo!

La fine di Barbonia City (di Franco Trincale)

A Milano i capelloni
han piazzato i tendoni
nella Via Ripamonti
che gran chiasso ora si fa.
Ci sta un padre che cerca la figlia
da due giorni non è più in famiglia. II

Coi barboni di casa nostra vanno in giro a fare mostra ed insieme hanno formato un partito unificato. Prima regola niente lavoro mangiare a sbaffo o senza decoro.



La città dei capelloni
è una gran curiosità
e la gente come allo zoo
vuole andarli a visitar.
Tra il capellone e lo scimpanzè
di differenza alcuna non c'è.

IV

Arrivano nuove tende ne parla tutta la gente in mezzo ai capelloni ci sono anche dei ladroni che i capelli si sono cresciuti per sfuggire ai loro reati.

per s/uggire ai loro reati.

V

Per strada ti senti dire —
«ce li ha duecento lire? » —
E li vogliono prestati
Ma invece di andare a mangiare
se ne vanno al «Pam» a ballare.

VI

Tutto voglion trasformare.
No! al servizio militare,
e fanno libero amore
col sesso che più gli pare.
Niente consumi, niente padroni,
ma solamente dei magnaccioni.

VII

VII

Gioventù sei bella e cara il progresso s'ha da fare ma per questa opinione non occorrono i barboni. Restando puliti meglio si e si ragiona con lucidità.

VIII

Qualche giovane si crede Quatente giovante si create
o li segue in buona fede
pure qualche minorenne
segue loro in minigonna.
E in pubblico voglion mostrare
qualche scena di libero amore.

IX

Le famiglie fan denunzie ogni giorno in questura ma la colpa è pur di loro dei sbadati genitor. Da piccolini se ben curato l'albero cresce senza peccato.

X

Dai oggi e dai domani se ne parla in Milano dei barboni di Ripamonti che stan lì sotto le tende che hanno avuto l'idea geniale di fondare finanche il giornale. XI

La tendopol capellona la questura ha spazzato perchè era il rifugio dei ladroni ricercati. E in quel terreno di capelloni hanno fatto il discriptioni hanno fatto la disinfezione.

namo fatto la disinfezione.

XII

Non si voglion rassegnare
stanno sempre a protestare
siamo liberi cittadini
non abbiamo alcun confine.
E allora, andate sopra la luna
forse avrete maggiore fortuna.

NIII
Da che il mondo, mondo è stato
si è sempre lavorato
rossi, gialli, d'ogni colore
non si mangia senza lavoro.
Perciò capelloni, andate a lavorar
e dopo si che possiam ragionar.

La pace

(di Turiddu Bella)

Avvicinate, signori miei, che vi parlerò della cosa più bella e più dolce del mondo: vi parlerò della pace. Ascoltatemi:

La pace è in tutti gli animi, ognuno la proclama e all'est come all'ovest d'averla c'è la brama.

2.

Si pensa che l'atomica col suo poter letale il mondo può distruggere causando tanto male.

3.

3.

E tutti i responsabili,
i capi di governo,
di pace ognora parlano
d'estate e sia d'inverno...

Infatti son pacifici
e bravi governanti
e nella pace tirano,
così, la vita avanti.

Poveri cocchil... Tutti si dichiarano contrari alla guerra; tuttii vogliono una società tranquilla, ricca
e felice!

5.

Ma allor, nella Giordania, Egitto ed Israele, Vietnam e Siria chi ha seminato il fiele??

6.

Chi li fornisce i missili, cannoni e carri armati, mitragliatrici e aerei a tutti questi Stati?

Chi nella brace soffia causando le faville che vite e vite spengono, intanto, a mille a mille? 8.

Se Francia con America non vogliono la guerra, se non la vuol la Russia e manco l'Inghilterra,

9.

9.
se non vuol farla l'India
per evitare il guaio,
se il mondo è sì contrario,
chi è il guerrafondaio??
Mi dovete scusare. Io sono un
povero cantastorie; non m'intendo
affatto di politica, ma quello che
vedo, vedo, non c'è dubbio. E per
questo vi dico che sarebbe meglio
smetterla di predicare bene e aizzare il male.... zare il male...

10

Signori miei, finiamola di predicar la pace, se la colomba è antitesi dell'aquila rapace!...

11.

Se centinaia d'industrie lavorano ogni giorno ed armi ed armi sfornano, che pace e pace un corno!

12.

Se tutta la politica lercia porcheria

che inganna e beffa i popoli, la pace è un'utopia!

Gli uomini sono sempre uomini: con le loro debolezze e le loro avidità e ognuno cerca di sopraf-fare l'altro.

Fin quando vi son uomini in questo matto mondo, parlar di pace è inutile, lo dico chiaro e tondo.

14

La pace l'hanno gli esseri di buona volontà, non mai la gente ipocrita e priva di bontà. 15.

La pace l'hanno gli angelii che sono in Paradiso; qui c'è il Caino acerrimo che il suo fratello ha ucciso! 16.

Lui stesso fa la predica, si atteggia a pacifista, ma notte e giorno studia la guerra di conquista!!!

E' scomparso Carnera

Con la forza e la semplicità aveva esaltato il nostro orgoglio (di Antonio Ferrari)

Ι

Fu Carnera un gran lottatore che l'Italia portò all'onore il gigante, è stato chiamato, fu campione di pugilato.

II

Fu una gloria in terra straniera poche volte sconfisser Carnera e del mondo fu il campione se l'è sempre cavata benone.

III

Meritava perchè era buono come tanti che oggi non sono combatteva sincero e leale ma temuto dal suo rivale.

TV

Aveva solo ventisei anni quando vinse senza inganni Sharkey alla sesta ripresa, conquistando così inattesa V

la corona ambita d'Italia a quel tempo nessuno l'agguaglia. Fu davvero un grande portento e non ebbe tregua un momento.

VI

Lottò sempre con grande fervore della nostra bandiera il colore tenne alto per tanti anni con bontà e senz'inganni.

VII

Perchè era lui tanto buono e mite era fin di voce il tono per un nonnulla si commuoveva ad ogni cosa egli credeva.

VIII

Non disse mai brutte parole aveva frequentato poco le scuole ma educato egli lo era pregava all'alba e anche la sera

IX

Visse per anni i bei tempi d'oro l'acclamavano tutti in coro:



« Dai Carnera », e sempre vinceva in Italia e in terra straniera.

Ma purtroppo lo colse il gran male contro cui ogni cura non vale il colosso che era allora lo scemava di ora in ora.

XI

Con nobil sentimento lui disse: tornar voglio là dove visse ma era ormai ridotto male il morbo sempre più l'assale. XIII

Ed a quasi al fin di sua vita a Sequals il destino l'invita ma ben poco durare può e troppo presto se ne andò.

Là dove tutto ormai tace là dove c'è la vera pace e lasciò nel gran dolore chi l'amava con grande amore.

XIV

Tanti amici, Loi e Benvenuti al paese son cenvenuti per dare l'ultimo addio al campione che se l'è preso per sempre il [Signore.

XV

E lasciamo al suo riposo auesto grande Campione valoroso che noi mai ci scorderemo e per lui tutti noi pregheremo,

XVI

perchè sian alfin compensate le sue pene e risanate le sue piaghe e i suoi dolori che toccarono i nostri cuori.

L'eccidio di Marzabotto

(di Marino Piazza)

Signori, or ascoltate, il tragico episodio successo a Marzabotto, gran Martire dell'odio... L'immane strage Reder comando... beni e persone: tutto, lui stermino!

Più di duecento case vennero bombardate, e tutte le persone furono rastrellate... In chiesa, a Pioppe, tutti fece star tre giorni interi senza ber né mangiar!

Il quarto giorno, poi,
Nazisti ben armati,
fattili uscire, li hanno
al Reno accompagnati...
e, mitragliati,
giù senza pietà,
in fondo all'acqua,
tutti moriron là!...

Tra i Morti, d'improvviso, gridava una ragazza:
— « Me li hanno uccisi tutti, ah, maledetta razza!...
Razza nazista bieca come Hitler...

sìi maledetta con lui, nel Mondo inter!»

Triste ricordo del folle invasor: la belva umana pérfida e senza cuor!

Nel Carcere a Gaéta, Reder fa il bravo e il buono; al Sindaco, egli ha scritto, chiedendogli perdono... Perdono e grazia, e libertà, e libertà, per stare insieme alla vecchia Mammà. .

In Municipio, allora, si sono radunati... Superstiti e parenti, si sono pronunciati... « Venga la Madre Reder a trovar... ma lui, la pena, tutta dovrà scontar!»

La protesta dei giovani (di Turiddu Bella)

Anch'io voglio raccontarvi una storia, una storia breve, ma di at-tualità, una storia che viviamo tutti i giorni. Ascoltatela. 1.

Non canto qui la storia dei nobili crociati, nè quella dei terribili pagani debellati.

2 Non canto dei magnifici e prodi paladini, i difensori strenui dei beni papalini...

3. Non canto di astronauti che vanno tra le stelle, nè di dive del cinema procaci, brave e belle...
4.

Non vi racconto frottole a fini elettorali, ma parlo un po' dei giovani, se non se l'hanno a male.

I giovani d'oggi — se ve ne sie-te accorti — hanno tutti un atte-giamento diverso dei giovani della passata generazione, sia nella for-gia del vestire che nel pettinarsi, nel discutere, nell'agire. E sapete perchè?

5.
I giovani, in quest'epoca
son tutti una protesta
e contro i vecchi impreano
con lingua sciolta e lesta.

6. Per loro, è un pregiudizio, qualcosa di anormale ciò che pei « vecchi càncheri » è l'etica morale.

E spesso vi sciorinano discorsi sorprendenti per dimostrare proprio i loro sentimenti:

Voi, cinquantenni inutili,

che avete dato al mondo? (Ai padri spesso chiedono con tono furibondo).

— Le guerre più terribili, cruente e sanguinose e poi: la bomba atomica ed altre belle cose...

Veramente hanno ragione di rimproverare i vecchi, se si pensa che negli ultimi cinquant'anni sono state più le guerre che le dome-niche...

9.

Ma loro protestano in modo curioso.

10.

E, per protesta, vestono in foggia femminite, si crescono le zazzere, le barbe a nuovo stile...

11.

I volti non si lavano, Non dormono nei letti, ma sotto ponti luridi tra stracci pien d'insetti...

12.

Costoro non lavorano, son tanti fannulloni e fanno vita stupida di veri capelloni.

13.

13.

Così è che protestano i giovani moderni, ma — in verità — trascurano tanti principii eterni!

Ora io penso e dico: cosa concludono i giovani facendo così?

Basta questa loro protesta per cambiare le cose del mondo?

14.

Non hasta un no' di musica

Non basta un po' di musica e un urlator barbuto per dare al mondo stòlido concreto contributo.

15.

Non bastano le critiche di uomini e di donne, non basta l'amor libero e nè le minigonne... 16.

Non bastano le zazzere che vi son sulla terra per governare i popoli e scongiurar la guerra.

Per una nuova epoca di pace e di ricchezza, ci vuol lavoro, studio, serietà e saggezza!





CANTASTORIE E **STORIE**

ORAZIO STRANO

- Lu divorziu

BRIVIO, BORLINI, CALLEGARI

- La fine di Barbonia City

MARINO PIAZZA

- L'eccidio di Marzabotto

FRANCO TRINCALE

- La storia di Lorenzo Bandini

ROSITA CALIO'

- Una famiglia distrutta

TURI DI PRIMA

- Uri di 'nfernu a Firenzi

ORLANDO e CARLA QUINTO

- Germano e Giovanna

ANTONIO FERRARI

- E' scomparso Carnera

TURIDDU BELLA

- La pillola

LEONARDO STRANO

- Pace, uomini

SALVATORE STRANO

- Un raggio di sole dopo la tempesta

ANGELO e VINCENZA CAVALLINI - A Capo Kennedy la conquista della luna miete le prime vittime

TONINO SCANDELLARI

- L'assassinio dei fratelli Menegazzo

FRANCO ZAPPALA'

- La protesta dei giovani

NINO GIUFFRIDA MARIO BRUZZI

- L'inferno nel cielo - S'incontrano a Glassboro Johnson e Kossighin

LORENZO DE ANTIQUIS

- La vedova nera

GIUSEPPE e GIACOMINO BOLLANI - La storia di Tiziano Gandin

GIOVANNI PARENTI

- La pace

La ballata del cane fedele (fuori concorso)









CRONACA: CANTASTORIE E

I cantastorie, fedeli divulgatori degli eventi della gli aspetti più salienti con la loro semplice poesia

Caryl Chessman il bandito scrittore

(di Antonio Ferrari)

Di chi più non esiste nel mondo non si deve sparlare o parlare sclamente bisogna pregare per la pace dell'eternità. 2

Egli ormai sta di fronte al Signore che lo premia se bene ha operato e se invece ha talvolta peccato il castigo adeguato gli dà.

Ma per Chessman è tutto diverso anche morto si parla di lui molti punti rimangono bui e ciascuno la sua vuole dir. 4

Cominciò molto presto a cercare compagnia di malvage persone: giovanotto, già stava in prigione per il modo cattivo di agir.

Liberato non stette assai fuori non si diede a un lavoro onorato di un'orribile colpa macchiato nuovamente si fece arrestar.

Lui negò, disse « No! Non son io! C'era un altro con me che è fuggito!» ma chi fosse quell'altro bandito suo compagno non volle svelar.

Ma le povere vittime invece, senza alcuna incertezza od errore riconobbero il truce aggressore proprio lui che diceva di no. 8

E la pena che n'ebbe fu quella che,sentendola fa inorridire egli fu condannato a morire e il tremendo verdetto ascoltò.

Era un uomo di fertile ingegno nella cella si mise a studiare un appello potè presentare e il processo così rinnovò.

10

La condanna gli fu confermata altro appello produsse il secondo e, seguendo il cervello fecondo, scrisse un libro e a stamparlo provò.

11 Si vendettero copie a migliaia, il suo nome dovunque giungeva; sul suo capo però rimaneva la tremenda condanna mortal. 12

Altro appello, condanna, altro [appello: con lentezza passavano gli anni fra speranze, tremori ed affanni vana lotta fra il bene ed il mal.

Dodici anni rimase rinchiuso, sempre avendo dubbiosa la sorte

otto volte fu accanto alla morte, otto volte alla vita tornò.

14

Poi decisa fu l'ultima data: niun l'avrebbe stavolta salvato ed allora con grido accorato tutto il Mondo clemenza invocò. 15

Gente e gente, a decine, a migliaia sparse in ogni paese lontano, supplicarono «grazia» ma invano nella «camera a gas» egli entrò.

16
Andò a morte! E, di quanto ha e di quanto egli ha fatto soffrire, solo Dio senza fallo può dire solo Dio giudicare lo può!

La storia di Santa Maria Goretti

(di Lorenzo De Antiquis)

di Santa Maria Goretti
(di Lorenzo De Antiquis)
In campagna, presso Corinaldo
la famiglia Goretti abitava
e il buon Padre assai lavorava
ma i guadagni eran troppo meschin.
A Nettuno, pensò di emigrare
la malaria però l'uccideva
e Assunta da sola doveva
dare il pane e allevar 6 bambini.
12 cuni aveva Maria
come un giglio era un candido flore
Serenelli Alessandro nel cuore
per lei nutre una voglia bestial.
Quella bella e soave fancialla
lavorando assieme alla mamma
della fede cristiana la famma
sente sempre più forte nel cuor.
Ben due volte Alessandro la tenta
con lusinghe e poi con violenza
e voleva con gran prepotenza
l'innocenza nel male attirar.
E Maria a nessuno palesa
di Alessandro le losche intenzioni
per non fare accadere questioni
e la pace così non turbar.
Era un giorno di grande calura
si tritava sull'aia il favino
Alessandro con passo felino
di uno stile si andava ad armar.
E poi dice a Maria vieni a casa
che ti devo un momento parlare
mentre lei si voleva scostare
con la forza con se trascinò.
Lei gridava: Che fai Alessandro?
Non toccarmi che vai all'inferno
e tentava così di scappar.
Ma il violento oramai inferocito
invasato di istinto bestiale
mette mano all'orrendo pugnale
e 14 volte colpì.
Alle urla correva la gente
mentre il vile intanto fuggiva
la fanciulla portata veniva
a Nettuno in quell'ospedal.
Rassegnata oramai alla morte
come un angelo al cielo saliva
Lo perdono diceva e moriva
e fra gli angeli andava lassù.
L'assassino rinchiuso in prigione
una notte Maria sognava
che dei gigli a lui le donava

fiammeggianti e si impressionò. E straziato dal grande rimorso ad un vescovo volle parlare per potere il perdono invocare dalla giovane martire in ciel. Sono molte le grazie che ha fatto questa Martire della purezza sia un esempio la sta fermezza per seguire la strada del ben.

La disastrosa alluvione di Firenze (di Marino Piazza)

Era il quattro novembre alle ore sette e trenta l'Arno ruppe a Firenze un lago ahimè diventa!... Si allaga in breve tutta la Città... Negozi e macchine: Tutto sommergerà!... 2

Caserme, Scuole, case, e Fabbriche allagate; l'acqua a tre metri sale e arriva alle Murate! Fra i detenuti grandè lo scalpor... C'è allor chi fugge e chi fa da soccorritor!

fa da soccorritor!

Allor, dell'Acquedotto,
Guardiano principale,
telefonando, dice:
«E' un diluvio infernale!»
Gli dicon tutti:
«Tu devi fuggir!...»
Ma lui risponde: «No,
preferisco morir!...»

Marito, moglie e figlia,
su un tuvolo aggrappati,
son, dal furor dell'acque,
qua e là scaraventati...
Una ragazza
salva i due anzian...
Morta, la bimba, ahimé,
fu trovata lontan!...

Un mare di fanghiglia

Un mare di fanghiglia on mare ut jangragia mista a najta e detriti; sui tetti, gli scampati, erano intirizziti. . . Gridando «aiuto» per farsi notar. . Un elicottero poi, li potè salvar!. . .

opere d'Arte e Cultura, distrutte o danneggiate: dovunque, per salvarle, genti sono arrivate... Un patrimonio del più gran valor che di Firenze, fa d'Arte, mondial Tesor!

L'uomo à il vigor trovato per amor del mestiere... Orafi ed artigiani ancor pronti al dovere, lottan con fede, con abnegazion, salvan Firenze, alfin, dalla grande Alluvion!...



IRA NATURA IN

Cronistoria del catastrofico nubifragio del 16-17 luglio 1964 in Giappone

Quando Natura sfoga i neri umori, svela la sua potenza e i suoi misteri, sia che la terra scuota con tremori sia con cicloni o nubifragi fieri. L'umanità subisce ed è impotente di fronte a tanta forza onnipossente!

E' accaduto in Giappone, di recente, un nubifragio che non ha confronti, che lasciò senza tetto tanta gente e tant'altra spedì verso Caronte; numerosi i feriti in ospedale e il conto dei dispersi ancora sale.

Il nubifragio che non ha l'uguale e che ha oscurato per due giorni il sole, strisciando la regione occidentale, sopra Shimane aprì le pluvie gole e in tutta la provincia investita si riversò con furia accanita.

Centodiciotto persero la vita Centodiciotto persero u viui in quella zona così tartassata e l'eco del disastro al pianto invita chi ha cuore in petto e pietade innata, chè diecimila son le case tutte dall'impeto delle acque ormai distrutte!

Fremo al pensare quelle ore brutte vissute in pena da quei poveretti invano in cerca delle terre asciutte ed ora senza roba e senza tetti! Tutto, la furia della ria tempesta, spazzò, passando, orribile e funesta.

Dalle montagne sfalda e fianchi e cresta la violenta pioggia e tutto guasta; agli abitanti il tempo più non resta di scansare ogni frana che sovrasta e case, strade di villaggi interi vengono sepolti e son dei cimiteri!

Cade la pioggia oggi più che ieri e l'acqua si dirige verso il mare; ogni corso s'accresce volentieri e tutto intorno un grande fiume appare, fiume che svelle, travolge e trascina uomini e cose verso la rovina...

Da Tokio la metròpoli vicina

uomini e cose verso la rovina...

Da Tokio, la metròpoli vicina vengono aiuti, ma ogni lotta è vana; si scavano i detriti di lavina in cerca di altre salme; e si risana ogni danno agli impianti e alle strutture per proseguir le attività future.

Intanto, trentamila e più creature son senza tetto e col lutto nel cuore! La Croce Rossa mostra le premure per lenire la pena di queste ore ed ha mandato già biscotti e latte, vivande per bambini e vecchi, adatte.

Il governo nipponico, combatte tutti i bisogni di quei derelitti, ma il perso è perso e delle cose sfatte niente più resta ai superstiti afflitti. Però, in ricordo alla ria procella, restano i versi di

TURIDDU BELLA

DEL CANTASTORIE di Piazza Marino L' UMORISMO

Il cantastorie è il tipo allegro, ar-

Il cantastorie è il tipo allegro, armonioso, stravagante nelle sue cose che presenta. Quando arriva sulla piazza con chitarra, fisarmonica e clarino porta allegria, felicità al pubblico che lo ascolta nelle fiere, nei mercati e nelle feste tradizionali campagnole.

Io che da bambino ero tanto appassionato ad ascoltare i cantastorie e così che un giorno mentre ascoltavo un cantastorie sulla piazza di Bazzano (ove io abitavo), entrai nel circolo e raccontai una zirudella. Il pubblico l'accolse con fragorose risate e quando me ne andai, diverse persone mi vennero a chiedere se avevo quella zirudella che avevo raccontato li nel circolo del cantastorie e io risposi che l'avrei stampata al più presto e gliela avrei portata al prossimo mercato.

Ed infatti cominciò proprio in fugeste maiore di

mercato. Ed infatti cominciò proprio in questa maniera il mio mestiere di cantastorie.

Le mie zirudelle erano fatti successi, veri, accaduti nel vicinato e per questo il pubblico si interessava molto di sentire che un giovanotto ha regalato una coniglia a una ragazza perchè lo prenda per fidanzato. Un altro giovane aveva fatto credere a una ragazza che fa-



UN MICROFONO PER PIAZZA MARINO IL POETA CONTADINO

ceva il droghiere perchè accettasse il fidanzamento, e poi tanti altri casi di questo genere che il pubblico gradiva leggere.

Io che ero un ragazzo di circa 16 anni abbandonai il contadino dove facevo da servo nei lavori di campagna. Fu proprio in mezzo ai campi mentre lavoravo con la zappa e la vanga che cominciai a fare qualche poesia in dialetto bolognese e il mio padrone si interessò a farla vedere alla pubblica sicurezza per la vidimazione e avuto il nulla osta cominciai a venderle sui mercati del bolognese: Bazzano, Piumazzo, Spilamberto ecc.

I primi incassi li dividevo col mio padrone dove ero a fare il servo, poi vedendo che guadagnavo di più che a fare il servo me ne andai a casa mia e continuai da solo a vendere zirudelle, canzonette, stornelli e barzellette.

L'umorismo, il folklore, l'allegria sono le virtu principali del cantastorie.

Nei paesi, nelle borgate, nelle città il cantastorie porta un po' di buon umore con le sue allegre canzoni raccontate e cantate alla caratteristica omerica che l'arte umoristica porta porce porta un cristica porta porce ce gioia a tutta l'umanità...

ORAZIO STRANO il Maestro dei Cantastorie



Orazio Strano è unanimemente considerato il maestro insuperato dei cantastorie siciliani dal quale hanno tratto i spirazione i cantori delle ultime generazioni. Nato a Riposto, in provincia di Catania, nel 1905, all'età di ventun anni rimane colpito da una forma di artrice cronica che lo immobilizza al collo e agli arti inferiori costringendolo ad usare le stampelle.

« In questo stato — racconta Orazio Strano — inabile a qualsiasi lavoro, ho sfruttato le mie doti poetiche e artistiche e da allora ho scritto per il popolo che è stato sempre benevolo con me e la mia arte. I miei fatti di cronaca sono ispirati principalmente ad avvenimenti sensazionali di sangue, ad intrecci d'amore e a fatti di brigantaggio. Il principale argomento trattato è quello dei delitti d'onore per trarne poi una morale spicciola, ma efficace per il popolo, che ascolta e

impara a memoria i miei canti. Ma non mi limito a scrivere fatti di cronaca, anzi, posso affermare che la maggior parte della mia produzione tratta altri argomenti. Si tratta di duetti, contrasti, mottetti e canzoni di tono salace che tanto piacciono al pubblico».

Anche i figli di Strano, Vito, Leonardo e Salvatore sono cantastorie.

In oltre quaran'anni di attività Orazio Strano ha scritto centinaia di testi ai

e Salvatore sono cantastorie.

In oltre quaran'anni di attività Orazio Strano ha scritto centinaia di testi ai quali ha adattato motivi originali e anche temi tradizionali rielaborati. Suo vulido collaboratore è il poeta popolare Turiddu Bella con il quale ha composto molti canti una raccolta dei quali è reperibile nel fascicolo a stampa « Lu cantastorii ». Altri compinimenti: « Processu a porti chiusi », « Canzuni ppi tutti », e inoltre canzoni, versi, contrasti.

Orazio Strano è stato proclamato «Troutore » d'Italia per ben due volte: nel 1960 e nel 1962. Nel 1964, anno in cui fu nominato maestro dei cantastorie, presentò « La vita di Kennedy» ». Publichiamo, del lungo poemetto di Strano (392 versi) l'episodio dell'assassinio di Kennedy:

versi) l'episodio dell'assassinio di la nedy:
Kennedy, l'Omu bonu e giniali,
'agnornu partir ceu la spusa voli;
era 'nsemplici viaggiu eletturali,
però, ddu jorrnu chiusuru li scoli.
Allegro era Iddu, e curdiali,
purtava 'sò messaggiu a gran paroli,
però lu sòdistinu fu fatali;
pinzannu chissu, lu me cori doli.
la gran fudda l'acclamava
a chidd'Omu di sustanza
e 'nto mentri ca passava,
l'abbunnava di spiranza.
Ccu ddu magicu surrisu,
salutava senza posa Ccti dati magicu surisu, salutava senza posa e Giaclini 'nta la visu era bedda cchiù i na rosa. Ammenzu a tanta fudda fitta e vasta, attraversunu a Dallassi 'na pista; lu ciatu di lu populu non basta e va gridannu: Viva! a prima vista. Attraia ogni scena u ciniasta e non sta fermu ogni giurnalista, ma c'e qualcunu ccu la menti guasta, ca penza fari mali comu artista. Si dirisu 'nvittura, era quasi menzuojornu, ppi li strati la qustura sitacciava tutti 'ntornu. Ma Giaclini 'nta mumentu si vedeva pinzirusa; lu so visu assai scuntentu, ma facia la curaggiusa. Kennedy, accantu a lu Guvirnaturi, non si stacanva mai di salutari, ma era prontu già 'nattintaturi ca a Kennedy vuleva aliminari, e 'nta d'istanti l'omu tradituri di 'na finestra si misi a sparari, fici birsagliu già lu tiraturi livannu o Prisidenti di campari. Nta la spadda e 'ntra la gula fu culpitu o Prisidenti di campari. Nta la spadda e 'ntra la gula fu culpitu o Prisidenti; Giaclini s'affanna sula mentri nuddu sapi nenti. S'accasciau u Guvirnaturi ca firutt fu 'nta schina, e 'nto centru i ddu tirruri ogni d'onu s'avvicina.
Giaclini gridau forti: Caru sposu! mentri vagnava i chiantu lu so visu, 'nta ddu mumentu tantu disastrusu, gridava: Ti spararu all'impruvisu! La pulizia a cori piatusu, circava ccu sirviziu assai dicisu all'assassinu ca fu prisintusu edava a li battughi u bruttu avvisu. all'assassinu ca fu prisintusu e dava a li battughi u bruttu avvisu e dava a li battughi u bruttu Ccu vilocità putenti si curreva 'nte viali, ppi purtari o Prisidenti, 'ntra mumentu a lu spitali. E Giaclini lu tineva 'nto sò pettu, strittu tantu, mentri u sangnu ci scurreva, lu vaganava ccu so chiantu.

Il Cantastorie

Son il cantastorie vestito di notizie di vecchie primizie del tempo che fù.

Con me son le glorie dei grandi cervelli dei Menestrelli tornati lassù.

Con lor io vivo gli anni andati dolenti o beati rimasti quaggiù.

Sul foglio trascrivo quei dolci sorrisi, i pianti sui visi che danno virtù.

Le larghe ballate dei fondi sospiri, vissute nei giri che stan ancor quì.

Le fiere rinomate di allegria, la folle malia d'amor d'ogni di.

Si son pur destate le voci dei canti le storie d'amanti che l'ora colpì.

Le rime campagnole cucite in dialetto, un volo sul tetto nell'alba fiori.

Le nubi tra il sole svanite all'istante, le solitarie piante coperte di un gel.

Vi dono con piacere le luci d'un raggio, le feste d'un maggio distese sotto il cel.

E faccio pur vedere i volti sbarazzini dei bravi burattini coperti di un vel.

Le notti tanto nere e prive di contorno, l'eroico ritorno d'un fiore sullo stel.

E delle primavere l'incanto illuminato al soffio del creato fragrante come miel.

Un mondo immacolato di canti pieno assai che fan tacer i guai d'inutile soffrir.

Per voi ho ricamato racconti vivi e strani perché i canti umani non abbian a morir.

Serafino Prati



IL PRIMO CONGRESSO DEI CANTASTORIE

Bologna 11 aprile 1954

LA CANZONE **DEL CONGRESSO DEI CANTASTORIE**

(parole di Piazza Marino e Lorenzo De Antiquis)

In mezzo a tante idee e tante glorie In mezzo a tante idee e tante glorie al pari di partiti e movimenti sono a congresso tutti i Cantastorie allegri armoniosi e sorridenti.

La prima idea di Piazza Marino che disse un giorno con Lorenzino fu alla Fiera delle Crocette dopo vendute le canzonette mentre la gente ancora cantava l'associazione li si formava Dian Pedacchia Bobi e Parenti di questa idea ne furon contenti Lorenzo Segretario l'incarico accettò a Benevento lo Statuto di notte [preparò.

II

Ci ritrovammo dopo senza fallo a Rimini alla Trattoria del Gallo Silvagni Alfredo era reticente ma dopo fu eletto Presidente. Ecco già nata l'associazione dei lavoratori della Canzone dei tutta Italia homo aderitto da tutta Italia hanno aderito andiamo d'accordo con ogni par-[tito siamo i cronisti più Popolari
andiamo a scoprire tutti gli altari
non lo facciamo per cattiveria
tutto per ridere non roba seria
Evviva l'allegria evviva il buon
[umore
è questo il congresso che a noi
[sta tanto a cuor.

III

Or tutti i cantastorie all'adunata dovran trattare tutte le questioni e prima di concludere la giornata ognun farà le sue esibizioni Canzoni allegre, tragedie e fatti marito e moglie che rompono i piatti e Fausto Coppi che vince in volata la volpe sui tetti ch'era scappata i 4 Grandi in discussione evviva la pace e abbasso il cannone i fidanzati sulla Lambretta cantano in coro la canzonetta E questa associazione è nata per [cantar cent'anni in allegria con noi si può [campar...

LORENZO DE ANTIQUIS

Non sà più che pensare, la gente col Progresso a Bologna i Cantastorie, si uniscono a Congresso l'undici April; lo dicono anche molti giornal i cantanti Ambulanti, avranno il loro Festival. Far valer le lor ragioni, del Convegno è il movente come spiegherà Cagliari, il bravo Presidente in quest'adunata, ogniun potrà parlar e chi di ragione, dovrà pure ascoltar. Sembrerà per uno istante, d'essere in quel momento tutti al Senato, oppure al Parlamento non s'udrà del Pugilato, le urla e gran fragor mà soltanto iniezione, di vero e buon umor. Ne verrà dalla Sicilia, e per sino da Trieste ed a tutti specialmente, faremo grandi feste poi tortellini e tagliatelle, di local specialità ognun potrà mangiarne, a sua voglia e sazietà. Anche brindando e dirne, di parole un sacco tanto per digerire, fare anche onore a Bacco poi dopo in Piazzola, ascolterem per far onor alle canzoni che a S. Remo han fatto gran furor.

TANO CAGLI ARI

Agosto 1967 N. 13

[campar...

IL CANTASTORIE - Rivista quadrimestrale di folklore e tradizioni popolari - Autorizzazione n. 163 del 29 - 11 - 1963 del Tribunale di Reggio Emilia - Direttore responsabile e proprietario Giorgio Vezzani, Via Luciano Manara, 25 - Reggio E. Tipolitografia Emiliana - Via dell' Aquila, 5 - Reggio Emilia - Linotipia Emiliana - Via Tavolata 5d - Reggio Emilia.